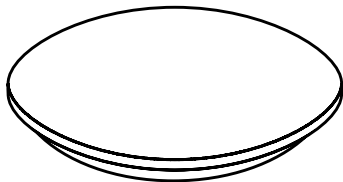
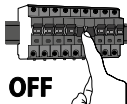
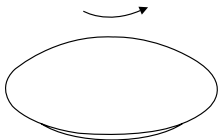
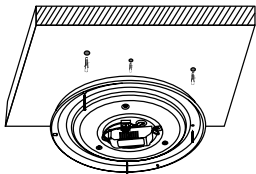
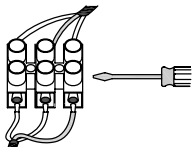
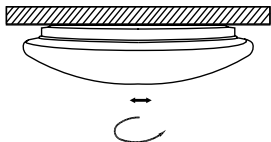
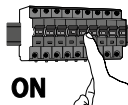


PLAFON LED NATYNKOWY

- LED CEILING LUMINAIRE • LED-DECKENLEUCHE
- ПОТОЛОЧНЫЙ СВЕТИЛЬНИК LED • LED PAVIRŠINIS ŠVIESTUVAS • LED STROPNÍ SVÍTIDLO



SERIA CL7-C

1**2****3****4****5****6**



WARUNKI BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA

- Instrukcja obsługi jest integralną częścią produktu i należy ją przechowywać wraz z urządzeniem.
- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy zapoznać się z instrukcją obsługi oraz specyfikacją techniczną urządzenia oraz bezwzględnie jej przestrzegać.
- Użytkowanie urządzenia niezgodnie z instrukcją obsługi oraz jego przeznaczeniem może spowodować uszkodzenie urządzenia, pożar, porażenie prądem lub inne niebezpieczeństwa dla użytkownika.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia mienia lub ciała mogące powstać w wyniku użytkowania urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem, specyfikacją techniczną oraz instrukcją obsługi.
- Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy sprawdzić czy urządzenie lub jakikolwiek jego element nie są uszkodzone. Nie należy używać uszkodzonego urządzenia.
- Nie należy otwierać, rozkręcać lub modyfikować urządzenia. Wszelkich napraw może dokonywać jedynie autoryzowany punkt serwisowy.
- Urządzenie przeznaczone jest do użytku wewnątrz i na zewnątrz pomieszczeń. Stopień ochrony urządzenia wynosi IP20.
- Urządzenie należy chronić przed: upuszczeniem i wstrząsem • wysokimi i niskimi temperaturami • wilgocią, zalaniem i zachlapaniem • bezpośrednim promieniowaniem słonecznym • działaniami substancji chemicznych • oraz innymi czynnikami mogącymi negatywnie wpłynąć na urządzenie oraz jego funkcjonowanie.

- Urządzenie należy czyścić suchą i miękką szmatką. Do czyszczenia nie należy stosować proszków do szorowania, alkoholu, rozpuszczalników lub innych silnych detergentów.
- Produkt nie jest zabawką. Urządzenie i opakowanie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt.

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

napięcie wejściowe:	AC 230 V ~ 50 Hz
barwa światła:	4000 K (neutralny biały)
współczynnik mocy:	PF > 0,5
współczynnik oddawania kolorów:	R _a > 80
kąt świecenia:	120°
żywołność:	do 25000 h
liczba cykli włącz-wyłącz:	do 15000
temperatura pracy:	od -5°C do +40°C
stopień ochrony:	IP20
czas nagrzewania się lampy:	pojemalny

kod towaru	moc znamionowa	strumień świetlny	prąd znamionowy	wymiary platformy (mm)
CL7-C-8W	8 W	560 lm	70 mA	230 x 230 x 80
CL7-C-12W	12 W	720 lm	104 mA	290 x 290 x 90
CL7-C-18W	18 W	1280 lm	157 mA	350 x 350 x 95
CL7-C-24W	24 W	1680 lm	210 mA	400 x 400 x 100

Uwaga! Oprawa nie jest przeznaczona do oświetlenia akcentowego. Nie stosować w układach z tradycyjnymi ściennicami. Moduły LED są niewymienne.

MONTAŻ

Uwaga! Podłączenia elektryczne powinien wykonać elektryk z uprawnieniami zgodnie z odpowiednimi krajowymi normami i przepisami • Podczas wiercenia otworów montażowych, należy zwrócić uwagę na położenie kabli elektrycznych oraz innych instalacji. Zaleca się używanie detektora do wykrywania przewodów i rur w ścianach, np. KC098YB lub V31 firmy DPM • Nie należy patrzeć bezpośrednio na włączony oprawę.

GWARANCJA

Warunki gwarancji dostępne są na stronie:
<http://www.dpm.eu/gwarancja>



SAFETY INSTRUCTIONS

1. User's manual is a part of the product and it should be stored with the device.
2. Before use read the user's manual and check the technical specification of the device and strictly obey it.
3. Operating the unit contrary to the instruction manual and its purpose may cause damage to the unit, fire, electric shock or other hazards to the user.
4. The manufacturer is not liable for any damages to persons or property caused by improper use, contrary to its intended purpose, the technical specifications or the user's manual.
5. Before use check if the device or any of its components is not damaged. Do not use damaged product.
6. Do not open, disassemble or modify the device. All repairs may only be made by an authorized service center.
7. Use the device for outdoor use. International Protection Rating for the device is IP20.
8. The device should be protected against: dropping and shaking • high and low temperatures • humidity, flooding and splashing • direct sunlight • chemicals • and other factors that could affect the device and its operation.
9. The device should be cleaned with a dry and soft cloth. Do not use abrasive powders, alcohol, solvents, or other strong detergents.
10. Product is not a toy. The device and packaging must be kept out of the reach of children and animals.

TECHNICAL SPECIFICATION

Input voltage:	AC 230 V ~ 50 Hz
colour temperature:	4000 K (neutralny biały)
power factor:	PF > 0,5
colour rendering index:	$R_a > 80$
beam:	120°
lifetime:	max. 25000 h
ON/OFF switch cycles:	max. 15000
operating temperature:	from -5°C to +40°C
degree of protection:	IP20
warm-up time:	instant full light

product code	nominal power	minous flux	nominal current	dimensions
CL7-C-8W	8 W	560 lm	70 mA	230 x 230 x 80
CL7-C-12W	12 W	720 lm	104 mA	290 x 290 x 90
CL7-C-18W	18 W	1280 lm	157 mA	350 x 350 x 95
CL7-C-24W	24 W	1680 lm	210 mA	400 x 400 x 100

Warning! Floodlight is not suitable for accent lighting. Do not use in dimmed circuits. Floodlight can be dimmed only by LED dimmers. LED modules not replaceable.

INSTALLATION

Warning! Electrical connections should be made by qualified electricians in accordance with relevant national standards and regulations • While drilling the mounting holes, pay attention to the location of electrical cables and other installations.

It is recommended to use a detector for detecting AC wires and pipes in walls, such as DPM KC098YB or V31 • Do not look directly into the floodlight while it's lighting.

WARRANTY

The warranty terms are available at
<http://www.dpm.eu/gwarancja>



SICHERHEITSHINWEISE FÜR DEN GEBRAUCH

1. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Produktes und muss zusammen mit dem Gerät aufbewahrt werden.
2. Lesen Sie vor Inbetriebnahme des Gerätes die Bedienungsanleitung und die technische Spezifikation des Gerätes und beachten Sie die dortigen Vorgaben.
3. Bei nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch und bei Nutzung des Gerätes entgegen den Vorgaben der Bedienungsanleitung kann es zu Schäden am Gerät, Brand, elektrischem Schlag oder anderen Gefahren für den Benutzer kommen.
4. Der Hersteller haftet nicht für Schäden an Eigentum oder Körper, wenn das Gerät bestimmungswidrig bzw. entgegen den Vorgaben der technischen Spezifikationen und der Bedienungsanleitung gebraucht wurde.
5. Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, müssen Sie prüfen, ob das Gerät oder Teile davon nicht beschädigt sind. Ein defektes Gerät darf nicht benutzt werden.
6. Gerät nicht öffnen, auseinander schrauben oder umbauen. Alle Reparaturen dürfen nur von einer autorisierten Servicestelle durchgeführt werden.
7. Das Gerät ist nur für den Außenbereich bestimmt. Die Schutzart des Geräts ist IP20.
8. Schützen Sie das Gerät vor: Stürzen und Erschütterungen
• hohen und niedrigen Temperaturen • Feuchtigkeit, Gieß- und Spritzwasser • direkter Sonneneinstrahlung • Einwirkung von Chemikalien • und anderen Faktoren, die das Gerät und seine Funktion beeinträchtigen können.

9. Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen und weichen Tuch. Verwenden Sie für die Reinigung keine Scheuermittel, Alkohol, Lösungsmittel oder andere starke Reinigungsmittel.
10. Das Produkt ist kein Spielzeug. Das Gerät und seine Verpackung sollten außerhalb der Reichweite von Kindern und Tieren aufbewahrt werden.

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Eingangsspannung:	AC 230 V ~ 50 Hz
Lichtfarbe:	4000 K (Neutralweiß)
Leistungsfaktor:	PF > 0,5
Farbwiedergabeindex:	R _a > 80
Abstrahlwinkel:	120°
Lebensdauer:	bis 25.000 h
Anzahl der Ein-/Ausschaltzyklen:	bis zu 15.000
Temperaturbereich:	von -5°C bis +40°C
Schutzart:	IP20
Aufheizzeit der Lampe:	ernachlässigbar gering

Warencode	Nennleistung	Lichtstrom	Nennstrom	Abmessungen
CL7-C-8W	8 W	560 lm	70 mA	230 x 230 x 80
CL7-C-12W	12 W	720 lm	104 mA	290 x 290 x 90
CL7-C-18W	18 W	1280 lm	157 mA	350 x 350 x 95
CL7-C-24W	24 W	1680 lm	210 mA	400 x 400 x 100

Achtung! Der Strahler eignet sich nicht für die Akzentbeleuchtung. Nicht in Systemen mit herkömmlichen Dimmern verwenden. Die LED-Module sind nicht auswechselbar.

MONTAGE

Achtung! Die elektrischen Anschlüsse sind von einem Elektriker auszuführen, der nach den einschlägigen nationalen Normen und Vorschriften zertifiziert ist • Beim Fertigen von Montagebohrungen ist darauf zu achten, wie elektrische Leitungen und andere Installationen verlegt sind. Es wird empfohlen, einen Detektor zur Erkennung von Kabeln und Rohren in Wänden zu verwenden, z. B. KC098YB oder V31 von DPM • Schauen Sie nicht direkt auf einen leuchtenden Strahler.

GEWÄHRLEISTUNG

Die Garantiebedingungen finden Sie unter
<http://www.dpm.eu/gwarancja>



УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОГО ПОЛЬЗОВАНИЯ

1. Инструкция обслуживания является неотъемлемой частью продукта и следует её хранить вместе с устройством.
2. Перед началом использования устройства следует ознакомиться с инструкцией обслуживания, техническими данными устройства а также безусловно их выполнять.
3. Использование устройства в разрез с инструкцией обслуживания, а также использование не по назначению, может повлечь повреждение устройства, пожар, поражение током или другие опасности для пользователя.
4. Производитель не несет ответственность за повреждение измерителя или корпуса, что может возникнуть в результате неправильного использования устройства, врезан с его предназначением, техническими параметрами, инструкцией обслуживания.
5. Перед началом использования устройства следует проверить нет ли повреждений устройства или его элементов. Не следует использовать поврежденное устройство.
6. Не следует открывать, раскручивать или модифицировать устройство. Всевозможные ремонты может совершать лишь авторизованный сервисный пункт.
7. Устройство предназначено он подходит для наружного использования. Степень безопасности устройства выносит IP20.
8. Устройство следует защищать от: падений и вибраций • высоких и низких температур • влажности, заливаний и забрызгивания • непосредственного солнечного излучения • действия химических веществ а также других факторов • которые могут негативно повлиять на устройство, а также его функционирование.

9. Устройство следует чистить сухой, мягкой тряпочкой. Не следует использовать абразивные порошки, алкоголь растворители или другие сильные моющие средства.
10. Устройство не является игрушкой. Устройство и упаковку следует хранить в месте недоступном для детей и животных.

ТЕХНИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА

Входное напряжение:	АС 230 В ~ 50 Гц
Цветовая температура (К):	4000К (нейтральный белый свет)
Коэффициент мощности:	PF > 0,5
Индекс цветопередачи:	(R _a) > 80
Угол рассеивания:	120°
Срок службы (h):	25000 h
Количество часов включений/выключений:	до 15000
Рабочая температура:	-5°C +40°C
Степень защиты:	IP20
Время прогрева:	незначительное

товарный код	номинальная мощность	световой поток	номинальный ток	размеры
CL7-C-8W	8 W	560 lm	70 mA	230 x 230 x 80
CL7-C-12W	12 W	720 lm	104 mA	290 x 290 x 90
CL7-C-18W	18 W	1280 lm	157 mA	350 x 350 x 95
CL7-C-24W	24 W	1680 lm	210 mA	400 x 400 x 100

Внимание! Прожектор не предназначен для акцентного освещения. Не используйте в системах с традиционными диммерами. Светодиодные модули не заменяются.

УСТАНОВКА

Внимание! Электрические соединения должны быть выполнены квалифицированным электриком в соответствии с соответствующими национальными стандартами и правилами. При установке монтажных отверстий обратите внимание на расположение электрических кабелей и других установок. Рекомендуется использовать детектор для обнаружения кабелей и труб в стенах, таких как KC098YB или V31 фирмы DPM. Не смотрите прямо на прожектор.

ГАРАНТИЯ!

Условия гарантии доступны на веб-сайте
<http://www.dpm.eu/gwarancja>



VARTOTOJO INSTRUKCIJA

1. Naudojimo instrukcija yra neatskiriama gaminio dalis ir turi būti saugoma kartu su prietaisu.
2. Prieš naudodamiesi prietaisu, perskaitykite prietaiso naudojimo instrukciją ir techninę specifikaciją ir laikykitės jos reikalavimų.
3. Šio prietaiso naudojimas ne pagal naudojimo instrukciją gali pakenkti prietaisui, sukelti gaisrą, elektros įškrovą ar kitus naudotojui galimus pavojus.
4. Gamintojas neatsako už bet kokią žalą turtui ar įstaigai, kuri gali atsirasti dėl prietaiso netinkamo naudojimo nepaisant jo numatyto, nesilaikant techninių specifikacijų ir naudojimo instrukcijos.
5. Prieš naudodamiesi prietaisu įsitikinkite, kad prietaisas ar bet kuris jo komponentas nėra sugadintas. Nenaudokite sugadintos įrangos.
6. Neatidarykite, neardykite, nemodyfikaukite įrenginio. Visus remontus gali atlikti tik įgijotais aptarnavimo centras.
7. Prietaisas skirtas naudoti ne tik patalpose. Apsaugos lygis yra IP20.
8. Saugokite prietaisą nuo: nukritimo ir purtymo • aukšto • žemo temperatūrą • drėgmės, užpylimo • tiesioginių saulės spindulių • cheminių medžiagų poveikio
9. Valykite prietaisą sausa ir minkšta šluoste. Nenaudokite abrazyvinių miltelių, alkoholio, tirpiklių ar kitų stiprių ploviklių.
10. Produktas nėra žaizdas. Laikykite prietaisą ir jo pakuotę vaikams ir gyvūnams nepasiekiamoje vietoje.

TECHNINĖ SPECIFIKACIJA

įtampa:	AC 230 V ~ 50 Hz
šviesa:	4000 K (neutrali balta)
galios koeficientas:	PF > 0,5
spalvų atvaizdavimo indeksas:	R _a > 80
šviesos kampas:	120°
gyvybingumas:	iki 25000 val.
ciklų skaičius išjungt/įjungt:	iki 15000
darbo temperatūra:	nuo -5°C iki +40°C
apsaugos laipsnis:	IP20
įšilimo laikas:	nereikšmingas

Kod žoži	Įmenovity vlykon	Švėtelny tok	Įmenovity proud	Rozmėry
CL7-C-8W	8 W	560 lm	70 mA	230 x 230 x 80
CL7-C-12W	12 W	720 lm	104 mA	290 x 290 x 90
CL7-C-18W	18 W	1280 lm	157 mA	350 x 350 x 95
CL7-C-24W	24 W	1680 lm	210 mA	400 x 400 x 100

Dėmesio! Prožektorius nėra skirtas akcentiniam apšvietimui. Nenaudokite sistemose su tradiciniais apšvietimo reguliatoriais. LED moduliai nėra keičiami.

MONTAVIMAS

Dėmesio! Elektros pajungimą turi atlikti kvalifikuotas elektrikas pagal atitinkamus nacionalinius standartus ir taisykles • Greždami montavimo skylės, atkreipkite dėmesį į elektros laidų ir kitų įrenginių vietą. Rekomenduojama aptikimui sie-

nose naudoti laidų detektorių, pvz., DPM KC098YB arba V31 -
Nežiūrėkite tiesiai į įjungta prožektorių.

GARANTIJA

Garantijos sąlygos pateikiamos adresu
<http://www.dpm.eu/gwarancja>



PODMÍNKY BEZPEČNÉHO POUŽÍVÁNÍ

1. Návod na obsluhu je neodlučiteľnou součástí výrobku a je nutno jej uchovávat spolu se zařízením.
2. Před zahájením používání zařízení je nutno se seznámit s návodem na obsluhu a s technickou specifikací zařízení a bezpodmínečně je dodržovat.
3. Používání zařízení v rozporu s návodem na obsluhu a v rozporu s jeho určením může způsobit poškození zařízení, požár, zásah elektrickým proudem nebo i jiná nebezpečí pro uživatele.
4. Výrobce nenese zodpovědnost za poškození majetku nebo těla, která mohou vzniknout v důsledku používání zařízení v rozporu s jeho určením, technickou specifikací a návodem na použití.
5. Před zahájením používání je nutno zkontrolovat, zda zařízení nebo jakákoliv jeho část nejsou poškozeny. Poškozené zařízení se nesmí používat.
6. Nesmí se otevírat, rozkládat na součásti nebo upravovat zařízení. Jakékoliv opravy může provádět pouze autorizovaný servis.
7. Zařízení je určeno výhradně pro použití venkovní použití. Úroveň ochrany zařízení je IP20.
8. Zařízení je nutno chránit před: úpadkem a otřesy • vysokými a nízkými teplotami • vlhkem, zalitím a ostříkáním • přímým slunečním zářením • působením chemických látek • a jinými faktory, které by mohly negativně ovlivnit zařízení a jeho fungování.

9. Zařízení je nutno čistit pomocí suchého a měkkého hadříku. K čištění se nesmějí používat čisticí prášky, alkohol, rozpouštědla nebo jiné silné detergenty.
10. Tento výrobek není hračka. Zařízení a obal je nutné uchovávat na místě nedostupném pro děti a zvířata.

TECHNICKÉ SPECIFIKACE

vstupní napětí:	AC 230 V ~ 50 Hz
barva světla:	4000 K (neutrální bílá)
koeficient výkonu:	PF > 0,5
koeficient odevzdávání barev:	$R_a > 80$
uhel vyzařování:	120°
životnost:	až 25000 h
počet cyklů zapnutí-vypnutí:	až 15000
pracovní teplota:	-5°C až +40°C
stupeň ochrany:	IP20
doba ohřívání svítidla:	zanedbatelná

Kód zboží	Jmenovitý výkon	Světelný tok	Jmenovitý proud	Rozměry
CL7-C-8W	8 W	560 lm	70 mA	230 x 230 x 80
CL7-C-12W	12 W	720 lm	104 mA	290 x 290 x 90
CL7-C-18W	18 W	1280 lm	157 mA	350 x 350 x 95
CL7-C-24W	24 W	1680 lm	210 mA	400 x 400 x 100

Pozor! Reflektor není určen pro akcentní osvětlení. Nepoužívejte v systémech s tradičními stmívači. LED moduly nejsou vyměnitelné.

MONTÁŽ

Pozor! Elektrické připojení by měl provést elektrikář s oprávněními podle příslušných státních norem a předpisů. Během vrtání montážních otvorů je nutno zohlednit polohu elektrických kabelů a jiných instalací. Doporučujeme používat detektor pro detekci kabelů a trubek ve stěnách, např. KC098YB nebo V31 od společnosti DPM. Neděvejte se přímo do zapnutého reflektoru.

ZÁRUKA

Garantijos sąlygos pateikiamos adresu
<http://www.dpm.eu/gwarancja>

Wyprodukowano w Chinach dla • Made in China for • Произведено в Китае для
• Pagaminta Kinijoje bendrovei • Vyrobeno v Číně pro:



DPSolid Limited Sp. k.

ul. Harcerska 34, 64-600 Kowanówko

tel./fax +48 61 29 65 470

www.dpm.eu • info@dpm.eu



(PL) Należy zapoznać się z lokalnymi zasadami zbiórki i segregacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego, należy przestrzegać przepisów i nie wyrzucać użytych produktów elektronicznych wraz z normalnymi odpadami gospodarstwa domowego. Prawidłowe składowanie zużytych produktów pomaga ograniczyć ich szkodliwy wpływ na środowisko naturalne i zdrowie ludzi. **(EN)** Please refer to the local collection and segregation rules for electrical and electronic equipment. Observe the regulations and do not dispose electrical and electronic equipment with consumer waste. Proper disposal of used products helps to reduce their harmful effects on the environment and human health. **(DE)** Informieren Sie sich über die örtlichen Vorschriften für die Sammlung und Sortierung von Elektro- und Elektronikzubehör. Bitte beachten Sie die Vorschriften und entsorgen Sie gebrauchte Elektronikprodukte nicht zusammen mit dem normalen Hausmüll. Die sachgemäße Lagerung gebrauchter Produkte trägt dazu bei, schädliche Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu verringern. **(RU)** Следует ознакомиться с местными правилами сбора и сортировки электрического и электронного оборудования. Соблюдайте правила и не выбрасывайте отработанные электронные устройства вместе с нормальными отходами домашнего хозяйства. Правильное складирование отработанных продуктов помогает ограничить их вредное влияние на окружающую среду и здоровье людей. **(LT)** Susipažinkite su vietinėmis elektros ir elektronikos prietaisų surinkimo ir rūšiavimo taisyklėmis. Laikykitės įstatymų ir panaudotų elektroninių prietaisų neišmeskite kartu su buitinėmis atliekomis. Tinkamas panaudotų produktų rūšiavimas padeda sumažinti jų neigiamą poveikį aplinkai ir žmonių sveikatai. **(CZ)** Seznamte se s místními pravidly sběru a třídění elektrických a elektronických zařízení. Dodržujte tyto předpisy a nevyhazujte opotřebované elektronické výrobky spolu s normálním komunálním odpadem. Správné skladování opotřebovaných výrobků pomáhá omezit jejich škodlivý vliv na přírodní prostředí a lidské zdraví.